

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 23 (1909)

**Rubrik:** Poesias diversas  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

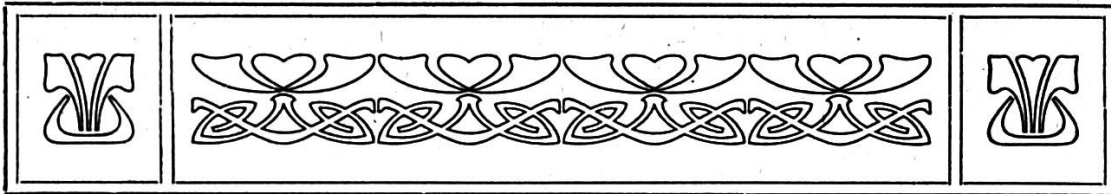
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Poesias diversas

Ual chi passast speravia . . .

1892.

Ual, chi passast speravia  
pro l'jert da ma paterna chà,  
cun ta contschainta melodia  
tü quista not m'hast durmanzà.

Et eu dormit sco in la prüma  
infanzia, cur cha'l man liger  
da mamma sa lovar la plüma  
e scurantar mincha pissêr.

Cur ch'eu'm sdruagliet eira sün tabla  
dalönch innan la culaziun  
e familiara, l'instancabla  
vusch del ual dschaiva: Pultrun!

*P. Lansel.*

**Vallis Pratensis.**

„A Jon Jäger.“

O verd Partenz, tranter las vals grischunas  
da las plü pitorescas ün' est tü,  
il far dels vegls na tottas fütan bunas  
da mantgnair infn hoz, tü l'hast mantgnü!

D'ün simpel sen ans dan teis figls perdütta;  
las chasas ch'els jertettan dals babuns  
prüvadas glüschan tranter bos-cha d'frütta  
e cotschnas nêclas pendan dals balcuns.

Ils brüns tablàs plachats sün las costeras  
sumeglian tröp d'armaints chi pascules,  
sur els squassan ils fags verdas banderas  
ingio l'uton mett' ün dorà riflless.

Suror' ils gods, cassü, ingio luntana,  
la vista cun la val as va slargiond,  
as doza maiestus il Scesaplana,  
guerrier in armas sül cunfin vagliond.

Val, sur ta pasch dad hoz ün' eco düra  
da teis antics, eroics combattants;  
storia, legenda, poesia, natüra  
at fan ün cranz glorius o verd Partenz!

*P. Lansel.*

### **Eu part duman!**

1899.

Duman eu part! Duman cur cha'l sulai  
darchè sco uoss' at sclerirà o val,  
sun eu fingià sur munts, cumpogn fatal,  
l'increschantüm viadi fa cun mai.

Nus 'ns 'vains inclet! Tü sast quai ch'eu manai,  
suprem afet del cor, pajais natal!  
Et hoz ch'eu part schi na cun ün banal  
pled dad adiou poss tor cumgià da tai.

Si' ota pasch am det teis horizont  
solenn e quiet cha l'infini sublima;  
üna pasch chi nun ha nöglia d'uman.

Cun quella tuorn darchè davent nel mond  
e meis silenzi plü co plets exprima:  
Grazia, ma val! Adiou! . . . Eu part duman!

*P. Lansel.*

**Stüdentessa russa.**

„A Natáscha Lwowna, cand. med.“

Ginevra 1908.

Üna fatscha da mas-chel, mincha trat  
dür et energic affermond: Eu vögl!  
Mo a taimprar quella severitad  
ün sguard profund e plain d'buntad ha l'ögl.

Tü cun tas sors est gnüda vers la glüm,  
portand cun tai ün ideal nel cor,  
invan pass' et 't lusingia juventüm,  
ch'in plats d'argient at spordscha frütta d'or.

Tü est utrò! Intuorn tai rumurus  
va da la vita il febril pulsär,  
ma suror' il fracasch teis cor bandus  
od' il prossem dschemir, plondscher il frar.

E schapür teis destin ün siberian,  
spers comün at riserva, vast mantgnond  
teis ideal eir nel exil luntan,  
ils mals da l'orm' e quels del corp medgiond.

Plü d'üna da tas sors 's arda sco'l spler  
ví da la glüm, tü brich! D'ün precursur  
tü hast cun tai la voluntad da fier  
e quai chi vainscha tot: Tü hast l'amur!

*P. Lansel.*

**Ün spers rifless amo surdora . . .**

1908.

Ün spers rifless amo surdora  
l'alba chaplina del Pisoc,  
eu stögl cumplir nel di chi mora  
da meis viadi l'ultim toc.

Il term es strusch, la not as pina,  
i's fa sentir la stanglantüm . . .  
schi slung' il pass uoss' e fastina  
ant co chi vegna la s-chürdüm!

*P. Lansel.*

### Canzun sin la biala.

Sin la biala lein cantar  
Oz en compagnia,  
Sias qualitats ludar  
Frestg mintgin la sia;  
E tras l'aria dei sgolar  
Alla cara biala  
In salid per consolar  
E far quort' uriala.

Nialas brinas schi bufatg  
Sur siu frunt terlischan,  
Vestas grad sco vin e latg,  
Dus égls ners che brischan:  
Quei ei il maletg schi viv  
Della mia cara.  
In surrir car sulegliv  
'Mi cun el compara.

Cun in matg ha ell' ornau  
Oz cun maun fideivel  
La capiala sin miu tgau,  
Schend aschi migeivel:  
„Tei compogni mia flur,  
Ch'ei zun bein florida,  
Mo tegn ella en honor  
E mei buc emblida!“

Jeu emblidel buca Tei  
Seigies bein segira,  
Cu nus sevesein puspei  
Ei la flur entira,  
La fadetgna vi plantar,  
Ch'ella spert prueschi  
Ed entscheivi verdegar  
E mai pli pireschi.

Eis fadetgna cun quitau  
Lu sco matg carschida,  
Has tiu best cun fegl' ornau  
Eis cun flurs garnida:  
In tschupi vi jeu lu far  
Ord las flurs schi bialas,  
Per ornar avon 'gl altar,  
Spusa, tias nialas.

Si compogns, il glas alzei  
Sillas bialas: printgas!  
Legher ellas viver schei,  
Seigi grondas, pintgas;  
E lur matg teni da car  
Sco simbol fideivel,  
Ch'el lu vegni verdegar  
Sco ligiom cuzeivel. X.

### Tgeu schai il lag.

Tgeu schai il lag! Utschals els dorman  
In scutiném, mo brausels schuls;  
La ser' arriva, uss seforman  
∴ Sur la natira, siemis dulschs. ∴

Tgeu schai il lag! Tras tschémas vivas  
Fladesch' ün spért de devoziun!  
Las fluras sün las tgeuas rivas  
∴ Fan pietusa oraziun. ∴

Tgeu schai il lag! Cun glisch pussenta  
Armadas steilas fan sclarir!  
O cor human, po secuntenta:  
∴ Er' ti, èr' ti, vas a dormir! ∴ X.